# LA FIESTA DEL CHIVO

**DAS FEST DES ZIEGENBOCKS**
**THE FEAST OF THE GOAT**
**LA FETE DU BOUC**
Regie: Luis Llosa

**Spanien/Großbritannien 2005**

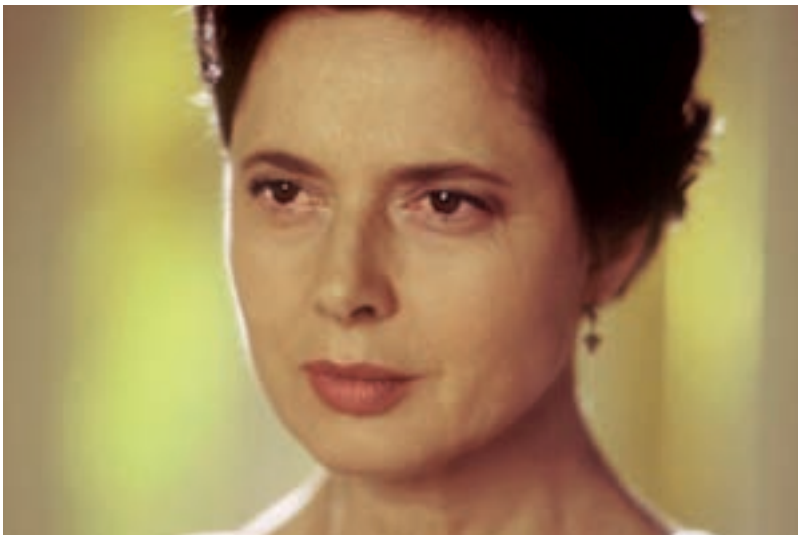
| | |
|---|---|
| **Länge** | **132 Min.** |
| **Format** | **35 mm, Cinemascope** |
| **Farbe** | |

**Stabliste**

| | |
|---|---|
| Buch | Luis Llosa<br>Agusto Cabada<br>Zachary Sklar, nach dem Roman von Mario Vargas Llosa |
| Kamera | Javier Salmones |
| Schnitt | Alejandro Lázaro |
| Ton | Peter Glossop |
| Musik | Stephen Warbeck |
| Ausstattung | Salvador Parra |
| Kostüm | Bina Daigeler |
| Maske | Linda Armstrong |
| Regieassistenz | Daniela Forn |
| Casting | Stephanie Klapper<br>Carol Dudley |
| Herstellungsltg. | Luis Gutiérrez |
| Produzent | Andrés Vicente Gómez |
| Ausführende Produzenten | Guy Collins<br>Michael Ryan |
| Associate Producers | José Manuel Garasino<br>Albert Martínez-Martín<br>Stephen Margolis |
| Co-Produktion | Future Film Group, London |

Produktion
Lolafilms
c/Velázquez, 12-7° planta
E-28001 Madrid
Tel.: 91-436 74 00
Fax: 91-435 59 94
bcavanillas@lolafilms.com

Weltvertrieb
IAC Film
22 Elysium Gate
126-128 New Kings Road
GB-London SW6 4LZ
Tel.: 207-610 81 60
Fax: 207-610 81 61
fred@iacfilm.co.uk



Isabella Rossellini

**Darsteller**

| | |
|---|---|
| General Trujillo | Tomas Milian |
| Urania Cabral | Isabella Rossellini |
| Agustín Cabral | Paul Freeman |
| Amadito | Juan Diego Botto |
| Uranita Cabral | Stephanie Leonidas |
| Abbes | Shawn Elliot |
| Der Türke | Murphy Guyer |
| Antonio de la Maza | David Zayas |
| Admiral Juan José Viñas | Steven Bauer |
| Antonio Imbert | Carlos Miranda |
| Tante Adelina | Eileen Atkins |
| Lucinda | Clare Cathcart |
| Galindez | Gary Piquer |
| General Pupo Román | Jordan Lage |
| Manuel Alfonso | Richard Bekins |
| Lucindita | Maria Mar Pérez |
| Manolita | Sarah Ball |
| Marianita | Naomi Gray |

**DAS FEST DES ZIEGENBOCKS**

Santo Domingo 1992. Zum ersten Mal, seitdem sie vor rund 40 Jahren die Dominikanische Republik verlassen hat, kehrt Urania Cabral in ihre Heimat zurück. Lange schon lebt sie, beruflich äußerst erfolgreich, in den USA. Damals hatte sie sich geschworen, den einst von dem berüchtigten General Trujillo diktatorisch regierten Inselstaat nie wieder zu betreten – zu groß war das Trauma, das ihr als 14-Jährige zugefügt worden war.
Ihren alten, schwerkranken Vater erkennt sie kaum wieder; nach einem Schlaganfall ist er stumm und nahezu leblos ans Bett gefesselt. Einst war er die rechte Hand des Despoten, bis er in Ungnade fiel. Urania war nach dem frühen Tod ihrer Mutter sein Ein und Alles. Es sollte ihr an nichts fehlen, vor allem wollte er sie von dem berüchtigten Kinderschänder Trujillo fern halten.
An all das erinnert sich Urania jetzt – und an die drei Verschwörer, die den Diktator 1961 liquidieren wollten: Amadito konnte Trujillo nicht verzeihen, dass er als Loyalitätsbeweis den Bruder seiner Verlobten umbringen musste, der wegen revolutionärer Umtriebe angeklagt war. Antonio de la Maza, der zweite, wollte die Ermordung seines jüngeren Bruders durch den Diktator rächen. Der dritte, „Türke" genannte Attentäter war ein gläubiger Katholik, der Trujillos ungesühnte Verbrechen nicht mehr ertragen konnte. Als die US-Regierung dem Diktator weitere Unterstützung entzog und auch die Kirche ihn öffentlich verurteilte, war das für ihn der Anfang vom Ende.
Urania hat all dies als Kind intensiv miterlebt. Auch den Tag, an dem ihr Vater bei Trujillo in Ungnade fiel. Alles hätte er getan, um dessen Gunst zurückzugewinnen. Alles konnte man von Agustín Cabral dafür verlangen – auch, dem Tyrannen die eigene Tochter zu bringen…
Nach einem Roman des peruanischen Autors Mario Vargas Llosa entstand ein Polit-Thriller, der als historisches Zeitbild und Familienpsychogramm das Leben unter den Bedingungen einer Diktatur offen legt.

**THE FEAST OF THE GOAT**

Santo Domingo in 1992. Urania Cabral returns to her native land – the Dominican Republic – after an absence of 40 years. She has been living the

USA for many years where she enjoys an immensely successful career. At the time, she swore she would never set foot again in the country ruled by the notorious dictator General Trujillo – so great was the trauma she experienced as a 14-year-old.
She hardly recognises her old father, now fatally ill. A heart attack has left him a mute, virtually lifeless, bedridden figure. At one time he was the despot's right hand man, until he fell from grace. After her mother's death, Urania meant all the world to her father and he made sure that she wanted for nothing. Most of all, he tried to keep her at a safe distance from Trujillo, a notorious child molester.
Urania remembers it all now. She also recalls the three conspirators who wanted to liquidate the dictator in 1961. Amadito could not forgive Trujillo for having put his loyalty to the test and forcing him to murder his fiancée's brother, who was charged with revolutionary activities. Antonio de la Maza wanted to take his revenge for the murder of his younger brother at the hands of the dictator. The third conspirator, known as "the Turk", was a devout Catholic, who could no longer bear to let Trujillo's crimes go unpunished. When the US government withdrew its support and the church openly condemned him, this marked the beginning of the end for Trujillo.
Urania experienced all of this as a child. She also remembers the day when her father fell from grace. He would have done anything to regain Trujillo's favour. Anything could be demanded of Agustin Cabral – he would even send his own daughter to the tyrant…
Based on a novel by Peruvian writer Mario Vargas Llosa, this political thriller is both a portrait of an era as well as the profile of a family that describes the situation for those living under a dictatorship.

**LA FETE DU BOUC**

Saint-Domingue en 1992. Après quarante ans d'absence, Urania Cabral rentre pour la première fois dans son pays, la République Dominicaine. Il y a déjà longtemps qu'elle vit aux Etats-Unis où sa carrière professionnelle est couronnée de succès. A l'époque, elle s'était juré de ne plus jamais remettre les pieds dans le petit état insulaire gouverné par le dictateur Trujillo, un général tristement célèbre. Le traumatisme alors subi par Urania à l'âge de 14 ans était en effet considérable.
Son père, un homme âgé et gravement malade, la reconnaît à peine ; suite à une attaque cérébrale, il ne peut plus parler et il reste cloué au lit, pratiquement paralysé. Il fut autrefois le bras droit du despote, avant de tomber en disgrâce. Urania était pour lui comme la prunelle de ses yeux, surtout depuis la mort de sa femme. Il fit tout pour qu'elle ait une enfance protégée, lui évitant surtout de rencontrer Trujillo qui avait la mauvaise réputation de violenter les enfants.
Urania se souvient maintenant de tout ça – et des trois conspirateurs qui voulurent liquider le tyran, en 1961. Amadito ne pouvait pas pardonner à Trujillo d'avoir mis sa loyauté à l'épreuve en le forçant à tuer le frère de sa fiancée, accusé d'activités révolutionnaires. Antonio de la Maza voulait venger l'assassinat de son jeune frère par le dictateur. Et le troisième compère, surnommé le Turc, était un catholique pratiquant qui ne supportait plus les crimes impunis de Trujillo. Lorsque le gouvernement américain cessa d'accorder son soutien au despote et que l'église le condamna aussi officiellement, ce fut pour lui le commencement de la fin.
Urania a vécu intensément tout cela quand elle était enfant. Tout comme elle se souvient du jour où son père tomba en disgrâce auprès de Trujillo. Et il était prêt à tout pour gagner à nouveau ses faveurs. En échange, on pouvait tout demander à Agustín Cabral, même d'amener sa propre fille au tyran…
Réalisé d'après un roman de l'auteur péruvien Mario Vargas Llosa, ce thriller politique, tableau d'une époque en même temps que psychogramme familial, révèle les conditions de vie sous une dictature.

Luis Llosa

**Biografie**

Geboren am 18.4.1951 in Lima. Cousin des Schriftstellers Mario Vargas Llosa, über den er 2004 auch einen Dokumentarfilm coproduziert hat. Er begann als Filmkritiker und Regieassistent, u.a. bei William Friedkins Thriller SORCERER (1977). Bis Mitte der 90er Jahre drehte er vor allem Abenteuer- und Actionfilme, u.a. mit Sandra Bullock (FIRE ON THE AMAZON), Jennifer Lopez (ANACONDA) sowie Sylvester Stallone und Sharon Stone (THE SPECIALIST). Seither ist er vorwiegend als Fernsehproduzent tätig gewesen.

**Biography**

Born in Lima on 18.4.1951, he is the cousin of the novelist Mario Vargas Llosa, about whom he co-produced a documentary in 2004. He began his career as a film critic and assistant director working on William Friedkin's thriller, SORCERER (1977), among others. Up to the mid 1990s he mostly made adventure movies and action-packed films starring, among others, Sandra Bullock (FIRE ON THE AMAZON), Jennifer Lopez (ANACONDA), as well as Sylvester Stallone and Sharon Stone (THE SPECIALIST). He has since been working mainly as a television producer.

**Biographie**

Né le 18-4-1951 à Lima, au Pérou. Cousin de l'écrivain Mario Vargas Llosa, sur lequel il a coproduit un film documentaire en 2004. Commence comme critique de cinéma et assistant réalisateur, entre autres pour la production du thriller de William Friedkin SORCERER (1977). Jusqu'au milieu des années 90, tourne surtout des films d'aventures et d'action, entre autres avec Sandra Bullock (FIRE ON THE AMAZON), Jennifer Lopez (ANACONDA) ainsi que Sylvester Stallone et Sharon Stone (THE SPECIALIST). Travaille depuis surtout comme producteur de télévision.

**Filmografie**

1984 CARMÍN
TV-Serie
1987 HOUR OF THE ASSASSIN (DIE STUNDE DER MEUCHELMÖRDER)
1988 CRIME ZONE (CRIME ZONE)
1993 800 LEAGUES DOWN THE AMAZON
SNIPER (SNIPER – DER SCHARFSCHÜTZE)
FIRE ON THE AMAZON
1994 EL ÁNGEL VENGADOR: CALÍGULA
TV-Serie
THE SPECIALIST (THE SPECIALIST)
1997 ESCÁNDALO
TV-Serie, Co-Regie
ANACONDA (ANACONDA)
2005 LA FIESTA DEL CHIVO